

De cette cotisation, cinquante centimes par kilo de viande de lapin sont portés en compte à l'acheteur des lapins abattus, à l'exception des produits qui ne sont pas destinés à la consommation ou qui sont impropres à la consommation humaine. Les cotisants concernés déduisent de leur cotisation obligatoire cinquante centimes par kilo de produit non destiné à la consommation humaine.

2° Les abattoirs publics et privés paient au Fonds la cotisation fixée au 1°, avec un minimum de six mille francs par an et en supportent les frais de perception.

B. Celui qui importe des lapins abattus en provenance de pays tiers paie une cotisation d'un franc par kilo de viande de lapin importée.

**Art. 4.** Les cotisations obligatoires sont applicables aux personnes physiques ou morales qui tirent des revenus du chef de leurs activités au sens des articles 20, 1° et 96 du Code des impôts sur les revenus.

**Art. 5.** Le Fonds est chargé de la perception des cotisations obligatoires visées par le présent arrêté.

Le Fonds fixe par trimestre le montant des cotisations prévues à l'article 3, A, 1°, à transmettre par chaque abattoir public ou privé sur base d'une déclaration par les abattoirs et des données qui sont communiquées par l'I.E.V. ou les services compétents du Ministère de la Santé publique.

Le Fonds fixe par an le montant des cotisations prévues à l'article 3, B, à transmettre par chaque importateur sur base d'une déclaration par les importateurs et des données qui sont communiquées par l'O.C.C.L. ou les services compétents du Ministère des Affaires économiques.

Le Fonds fixe par an le montant de la cotisation pour chaque détenteur de poules pour la production d'oeufs et/ou de poulets de chair, tel qu'il a été défini à l'article 2, 8° et 9° sur base des données concernant l'année civile précédant l'année de cotisation, qui lui sont communiquées par le Ministère des Affaires économiques.

Les fonctionnaires mis à la disposition du Fonds ou désignés par le Gouvernement flamand ont dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès à tous les locaux à l'exception de ceux à usage d'habitation, notamment pour contrôler les déclarations.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions. Ils peuvent dresser procès-verbal s'ils constatent que les déclarations sont faites tardivement ou contiennent des données inexacts ou incomplètes.

**Art. 6.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions du décret du 7 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment le chapitre IV, section 2, article 24.

**Art. 7.** Les administrations publiques mentionnées ci-dessous livrent au Fonds, sur simple demande, toutes les informations et données nécessaires en vue de l'application du présent arrêté :

Les services du Ministère des Finances;  
Les services du Ministère de l'Agriculture;  
Les services du Ministère de la Santé publique et de la Famille;  
Les services du Ministère des Affaires économiques.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1994.

**Art. 9.** Le Ministre flamand qui a l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 30 novembre 1994.

Le Ministre-Président,

Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Énergie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

N. 95 — 316

**30 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot instelling van de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Varkens"**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het decreet van 17 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op hoofdstuk IV, afdeling 2, artikel 20;

Gelet op het voorstel van de permanente werkgroep "Varkens" van 2 juni 1994;

Gelet op het advies van de Consultatieve Raad voor de Promotie van de Producten van de Landbouw, Tuinbouw en Zeevisserij van 24 juni 1994;

Gelet op het overleg met de federale overheid;

Gelet op het akkoord van de inspectie van Financiën, gegeven op 28 oktober 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse Minister van Financiën en Begroting, gegeven op 14 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend in een eigen Vlaamse regeling der verplichte bijdragen in het promotiefonds "Varkens" moet voorzien worden, ten einde de continuïteit in de promotie en afzethevordering van de producten, van deze sector te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

"Openbaar slachthuis" : het slachthuis geëxploiteerd door een overheidslichaam of door een vereniging van overheidslichamen;

"Particulier slachthuis" : het slachthuis geëxploiteerd door een natuurlijk persoon of privaatrechtelijk rechtspersoon;

"Vlees" : het vlees ( spiervlees ), het vet , de witte en rode slachtafval van een slachtdier, alsmede het bloed en de beenderen die niet ontvet en niet volledig van spierresten ontdaan zijn; het voor de dood gekeelde dier, geschikt voor menselijke consumptie;

"Varkens" : elk huisdier van de varkenssoort, ongeacht de leeftijd of het geslacht;

"Varkensvlees" : alle vers, gekoeld, bevroren of diepgevroren vlees zoals hierboven gedefinieerd met inbegrip van zwoerd, afkomstig van een varken;

"I.V.K." : Instituut voor Veterinaire Keuring;

"Fonds" : het Vlaams Fonds voor de promotie van de productie van de landbouw, tuinbouw en zeevisserij.

**Art. 2.** De verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de producten van de permanente werkgroep "varkens" worden als volgt vastgesteld :

1° Wie varkens slacht of laat slachten in een openbaar of particulier slachthuis betaalt een bijdrage van vijf frank per geslacht varken, geschikt voor menselijke consumptie, met uitzondering van de levend ingevoerde dieren.

Aan de leverancier van de varkens wordt daarvan twee frank vijftig centiemen per geslacht varken doorgerekend.

Aan de koper van de geslachte varkens wordt daarvan een bijdrage van twee frank vijftig centiemen per geslacht varken doorgerekend, aan de koper van delen van versneden varkens een daarmee gelijkgesteld bedrag van 3 centiemen per kilogram varkensvlees.

2° Wie levend ingevoerde varkens slacht of laat slachten in een openbaar of particulier slachthuis betaalt een bijdrage van twee frank vijftig centiemen per geslacht varken, geschikt voor menselijke consumptie.

Deze bijdrage wordt doorgerekend aan de koper van de geslachte varkens; aan de koper van delen van versneden varkens wordt een daarmee gelijkgesteld bedrag van 3 centiemen per kilogram varkensvlees doorgerekend.

3° De sub. 1°, lid 2 en 3 en 2°, lid 2, vermelde bijdragen worden afzonderlijk vermeld op de faktuur.

4° De openbare en particuliere slachthuizen betalen de in 1° en 2° gestelde bijdragen aan het Fonds en rekenen voor de inning geen onkosten aan.

**Art. 3.** Het Fonds wordt belast met de inning van de bij dit besluit bedoelde verplichte bijdragen.

Het Fonds stelt per kwartaal het bedrag van de door elk openbaar of particulier slachthuis over te maken bijdragen, bepaald in artikel 2, 1° en 2°, vast op basis van een aangifte door de slachthuizen en de gegevens haar medegedeeld door het I.V.K. of de daartoe bevoegde diensten van het Ministerie van Volksgezondheid.

De ambtenaren ter beschikking gesteld van het Fonds of door de Vlaamse regering aangewezen mogen alle lokalen, behalve deze die tot woning dienen, betreden in de uitoefening van hun opdracht, inzonderheid om de aangiften te controleren.

Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun opdracht nodig achten. Zij kunnen proces-verbaal opstellen indien zij vaststellen dat de aangiften niet tijdig werden gedaan of onjuiste of onvolledige gegevens bevatten.

**Art. 4.** Overredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 17 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid hoofdstuk IV, afdeling 2, artikel 24.

**Art. 5.** De in dit besluit bedoelde bijdragen moeten betaald worden binnen de maand na de datum die op het daartoe bestemde overschrijvingsformulier vermeld is. Bij gebrek aan tijdige betaling is van rechtswege en zonder aanmaning of ingebrekestelling een verwijlintrest verschuldigd.

De hiernagenoemde openbare besturen verstrekken het Fonds, op eenvoudige aanvraag, al de nodige inlichtingen en gegevens die het nodig heeft voor de toepassing van dit besluit :

- de diensten van het Ministerie van Landbouw;
- de diensten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;
- de diensten van het Ministerie van Financiën.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 1994.

**Art. 7.** De Vlaamse minister bevoegd voor landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 november 1994.

De minister-president,  
Vlaams minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,  
L. VAN DEN BRANDE

## TRADUCTION

F. 95 — 316

**30 NOVEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant les cotisations obligatoires destinées au fonds de promotion "Porcin"**

Le Gouvernement flamand.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, V, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu le décret du 17 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment le chapitre IV, section 2, article 20;

Vu la proposition du groupe de travail permanent "Porcin" du 2 juin 1994;

Vu l'avis du Conseil consultatif pour la promotion des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime du 24 juin 1994;

Vu la concertation avec les pouvoirs fédéraux;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 28 octobre 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 14 novembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de mettre en place d'urgence un propre régime flamand des cotisations obligatoires destinées au fonds de promotion "Porcin" afin d'assurer la continuité de la promotion des produits de ce secteur et de leurs débouchés;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures;

Après en avoir délibéré.

Arrête :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

"Abattoir public" : l'abattoir exploité par un pouvoir public ou une association de pouvoirs publics;

"Abattoir privé" : l'abattoir exploité par une personne physique ou une personne morale de droit privé;

"Viande" : la viande (la chair musculaire), la grasse, les abats blancs et rouges d'un animal de boucherie ainsi que le sang et les os qui ne sont pas dégraissés ni complètement débarrassés des fragments musculaires; l'animal jugulé avant la mort, dépouillé, éviscéré et habillé pour la boucherie, propre à la consommation humaine;

"Porc" : tout animal domestique de l'espèce porcine quel qu'en soit l'âge ou le sexe;

"Viande porcine" : toute viande fraîche, réfrigérée, congelée ou surgelée telle que définie ci-dessus, y compris les couennes, provenant d'un porc;

"IEV" : l'Institut d'Expertise vétérinaire;

"Fonds" : le "Vlaams Fonds voor de Promotie van de produkten van de landbouw, tuinbouw en zeevisserij" (Fonds flamand de promotion des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime).

**Art. 2.** Les cotisations obligatoires destinées à la promotion des produits du groupe de travail permanent "porcine" et de leurs débouchés sont fixées comme suit :

1° Celui qui abat ou fait abattre des porcs dans un abattoir public ou privé paie par animal abattu propre à la consommation humaine, une cotisation de cinq francs, à l'exception des animaux importés vivants.

De cette cotisation sont portés en compte au fournisseur des porcs deux francs cinquante centimes par porc abattu.

De cette cotisation, deux francs cinquante centimes par porc abattu sont portés en compte à l'acheteur des porcs abattus; un montant équivalent de trois centimes par kilo de viande de porc est porté en compte à l'acheteur de parties de porcs découpés.

2° Celui qui abat ou fait abattre des porcs importés vivants dans un abattoir public ou privé paie une cotisation de deux francs cinquante centimes par porc abattu propre à la consommation humaine.

Cette cotisation est portée en compte à l'acheteur des porcs abattus; un montant équivalent de 3 centimes par kilo de viande de porc est porté en compte à l'acheteur de parties de porcs découpés.

3° Les cotisations visées sous 1°, alinéas 2 et 3 et 2°, alinéa 2 sont mentionnées séparément sur la facture.

4° Les abattoirs publics ou privés paient les cotisations visées sous 1° et 2° au Fonds et en supportent les frais de perception.

**Art. 3.** Le Fonds est chargé de la perception des cotisations obligatoires visées au présent arrêté.

Le Fonds fixe par trimestre le montant des cotisations prévues à l'article 2, 1° et 2°, à transmettre par chaque abattoir public ou privé sur base d'une déclaration par les abattoirs et des données qui lui sont communiquées par l'IEV ou les services compétents du Ministère de la Santé publique.

Les fonctionnaires mis à la disposition du Fonds ou désignés par le Gouvernement flamand ont dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès à tous les locaux à l'exception de ceux à usage d'habitation, notamment pour contrôler les déclarations.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions. Ils peuvent dresser procès-verbal s'ils constatent que les déclarations sont faites tardivement ou contiennent des données inexacts ou incomplètes.

**Art. 4.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions du décret du 17 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment le chapitre IV, section 2, article 24.

**Art. 5.** Les cotisations visées au présent arrêté doivent être payées dans le mois suivant la date mentionnée sur le formulaire de déclaration.

A défaut de paiement dans les délais, l'intérêt de retard légal est dû de plein droit sans sommation ou mise en demeure.

Les administrations publiques mentionnées ci-dessous livrent au Fonds, sur simple demande, toutes les informations et données nécessaires en vue de l'application du présent arrêté :

- Les services du Ministère de l'Agriculture;
- Les services du Ministère de la Santé publique et de la Famille;
- Les services du Ministère des Finances.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1994.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 novembre 1994.

Le Ministre-Président,

Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

N. 95 — 317

**30 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot instelling van de verplichte bijdragen in het promotiefonds "Runderen, schapen, geiten en paarden"**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op het decreet van 17 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op hoofdstuk IV, afdeling 2, artikel 20;

Gelet op de voorstellen van de permanente werkgroep "Runderen, schapen, geiten en paarden" van 2 juni 1994 en 7 juli 1994;

Gelet op het advies van de Consultatieve Raad voor de Promotie van de Produkten van de Landbouw, Tuinbouw en Zeevisserij van 24 juni 1994 en 15 september 1994;

Gelet op het overleg met de federale overheid;

Gelet op het akkoord van de inspectie van Financiën, gegeven op 28 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse Minister van Financiën en Begroting, gegeven op 14 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend in een eigen Vlaamse regeling der verplichte bijdragen in het promotiefonds "Runderen, schapen, geiten en paarden" moet voorzien worden, ten einde de continuïteit in de promotie en afzetbevordering van de produkten, van deze sektor te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

"Fonds" : het Vlaams Fonds voor de promotie van de produkten van de landbouw, tuinbouw en zeevisserij;

"Openbaar slachthuis" : het slachthuis geëxploiteerd door een overheidslichaam of door een vereniging van overheidslichamen;

"Particulier slachthuis" : het slachthuis geëxploiteerd door een natuurlijk persoon of privaatrechtelijk rechtspersoon;

"Vlees" : het vlees (het spiervlees), het vet, de witte en rode slachtafval van een slachtdier, alsmede het bloed en de beenderen die niet ontvet en niet volledig van spierresten ontdaan zijn; het voor de dood gekeelde dier, het gevilde, van ingewanden ontdane en voor de vleeshouwerij klaargemaakte dier, geschikt voor menselijke consumptie;

"Varkens" : elk huisdier van de varkenssoort, ongeacht de leeftijd of het geslacht;

"Rund" : elk huisdier van de rundveesoort, ongeacht het geslacht, met uitsluiting van de kalveren;

"Kalf" : elk huisdier van de rundveesoort, ongeacht het geslacht, dat als dusdanig is opgenomen in de maandstaten van het IVK;

"Paard" : elk éénhoevig dier, ongeacht het geslacht of de leeftijd, dat als dusdanig is opgenomen in de maandstaten van het IVK;

"Schaap" : elk huisdier van de schapensoort, ongeacht het geslacht of de leeftijd;

"Geit" : elk huisdier van de geitensoort, ongeacht het geslacht of de leeftijd;

"Varkensvlees" : alle vers, gekoeld, bevroren of diepgevroren vlees zoals gedefinieerd in artikel 2, met inbegrip van zwoerd, afkomstig van een varken;

"Rundvlees" "kalfsvlees" : alle vers gekoeld, bevroren en diepgevroren vlees, zoals gedefinieerd in artikel 2, afkomstig van respectievelijk een rund en een kalf;

"IVK" : Instituut voor Veterinaire Keuring.